

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 53

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 53 Bern, Dienstag 5. März 1957

75. Jahrgang — 75<sup>e</sup> année

Berne, mardi 5 mars 1957 N° 53

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr. —; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 163869-163920.  
Prorogation et modification de l'arrêté du Conseil d'Etat fribourgeois donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour les travaux de construction et de génie civil. — Verlängerung und Aenderung des Staatsratsbeschlusses betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für Bau- und Tiefbauarbeiten des Kantons Freiburg.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Luftseilbahn- und Sesselbahnkonzessionen. — Concessions de téléphériques, télécabines et télésièges. — Concessioni per funivia o seggiovie.  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der Aktie Nr. 34 445 der Internationalen Gesellschaft für chemische Unternehmungen A.G. (I.G. Chemie), Basel, zu Fr. 500 nebst Couponbogen mit den Coupons Nr. 13 ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Februar 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 1 Jahr, d. h. bis 20. Februar 1958, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (159\*)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Der allfällige Inhaber der Inhaber-Obligation Nr. 12200, Serie 14, der Schweizerischen Spar- und Kreditbank, Filiale Olten, ausgestellt den 5. April 1949 und der Zins-Coupons per 31. Dezember 1953 und 24. April 1954 wird hiermit aufgefordert, diese binnen 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (69\*)

Olten, den 28. Dezember 1956.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: Le ou les détenteurs éventuels du bon de caisse, «au porteur», de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, N° 3778, de 5000 fr., au taux de 3%, créé le 22 décembre 1949, de le produire au Greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai de six mois, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 CO.). (162\*)

Courtelary, le 28 février 1957.

Le président du Tribunal:  
O. Troehler.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes per Fr. 3000, dat. 18. Mai 1934, lautend auf Jakob Angst-Frey, geb. 1880, Landwirt, Untergasse, Elgg, zugunsten der Sparkasse Elgg, lastend auf den Grundstücken Kat. Nrn. 778, 922 und 1485 im Gemeindebann Elgg im 1. Rang (Grundprot. Elgg, Bd. 56, S. 59), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (16\*)

Winterthur, den 7. Juli 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Hünnerwadel.

Vermisst werden: 10 Inhaberaktien der Bau A.G., Zug, Nrn. 188 bis 197, zu nom. Fr. 1000.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden hiermit aufgefordert, die Aktien bis längstens 1. September 1957 beim unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (163\*)

Zug, den 27. Februar 1957.

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. Fried. Iten.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1. März 1957. Baumaschinen usw.

Siegrist & Nünlist, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Hermann Siegrist, von Zürich und Künacht (Zürich), in Zürich 11, und Walter Nünlist, von Hägendorf, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Baumaschinen, Bauwerkzeugen und Messgeräten. Seebacherstrasse 53-55.

1. März 1957. Kosmetische Produkte.

Olga Wellauer-Mörsener, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1955, Seite 2053), Herstellung von und Handel mit kosmetischen Produkten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1957. Textilindustrie usw.

Polytex AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 51), Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Einrichtung und Betrieb von Spezialmaschinen und Anlagen für alle Gebiete, in erster Linie das der Textilindustrie usw. Hans Gyger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Geiges, Präsident des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Felix Meienberg, von Menzingen, in Zürich.

1. März 1957.

A.-G. für Wohnungsbau, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1951, Seite 39), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Dr. Bruno Herzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herman Zeindler, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied und führt weiter Einzelunterschrift.

1. März 1957.

Vito Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1025). Robert Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Karl Bodenmüller ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Margaretha Räss, von Trachselwald, in Zürich.

1. März 1957.

Mayer & Cie. Pelzfabrik, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3286). Der Gesellschafter Louis Paul Mayer ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Michael Hofmann, von Zürich, in Zollikon. Der Gesellschafter Leopold Hofmann wohnt nun in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Lilienfeld, von Geroldswil, in Zürich.

1. März 1957. Uhren.

Marcel Droz-Georget, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Frédéric Droz-Georget, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Zürich 9. Einzelprokura ist erteilt an Renée Köferli, geb. Droz-Georget, von und in Zürich. Handel mit Uhren: Langhagweg 7.

1. März 1957. Wein.

Walter Mumprecht-Vuillien, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1932, Seite 2706). Weinimport usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Martha Mumprecht, geb. Vuillien, von und in Zürich.

1. März 1957. Werkzeugschleiferei usw.

Alfred Bättig, in Winterthur (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2894), Werkzeugschleiferei usw. Neues Geschäftsdomizil: Wartstrasse 133.

1. März 1957. Beteiligungen usw.

Dextra A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1230), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 425) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. März 1957.

Emil Metz, Eier und Eiprodukte, in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1956, Seite 2137). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. März 1957.

Romag Holding A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1954, Seite 1043). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Dr. Giacomo Sommaruga ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ewald Müller ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. März 1957.

Verlag für Wirtschaftsliteratur G. m. b. H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1046). Die Gesellschafterversammlung vom 16. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Dr. Karl Billeter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Paul Alterthum, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, übergegangen. Sodann ist an diesen auch ein Teilbetrag von Fr. 8000 der Stammeinlage des Gesellschafters Christoph Lämmel von Fr. 18 000 übergegangen. Das Stammkapital zerfällt somit in zwei Stammeinlagen von je Fr. 10 000, welche den Gesellschaftern Dr. Paul Alterthum und Christoph Lämmel gehören. Christoph Lämmel führt als Geschäftsführer nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

2. März 1957.

«Koha» Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1953, Seite 594). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Gesellschaft bekannten Aktionäre und durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

2. März 1957. Kochgerät.

Fritz Ruf, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Ruf, von Murgenthal, in Wetzikon. Vertrieb des Turmkochgerätes «Digesta». Waldegg 10, in Kempten.

2. März 1957. Lebensmittel.

E. Vogel, in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474). Handel en gros und en détail mit Lebensmitteln. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 7. Januar 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 29. Januar 1957 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1957. Automaten usw.

AVA Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462), Vertrieb, Vermietung und Betrieb von Automaten jeder Art usw. Felix Jauch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Leemann, von Zürich, in Ascona, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Walter Distel, von Hochwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Interlaken

1. März 1957. Elfenbeinwaren.

Carl Haebler, in Interlaken, Fabrikation von und Handel mit Elfenbeinwaren (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1924, Seite 2). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. März 1957. Elfenbeinwaren.

Carl Haebler Wwe., in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Hermine Haebler, geb. Weber, von und in Interlaken. Handel mit Elfenbeinwaren. Höhweg 27.

1. März 1957. Alarmanlagen.

C. Roth, in Interlaken, Fabrikation von Alarmanlagen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 176). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. März 1957. Waren aller Art.

Gehr. Künzi «EMAK», in Münsingen. Die Brüder Emil Künzi, in Oberhofen am Thunersee, und Alfred Künzi, in Münsingen, beide von Mürchel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1957 begonnen hat. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Gantrischweg 6.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

27. Februar 1957. Hotel.

A. L. und L. Demont-Weibel, in Engelberg. Alois Ludwig Demont-Weibel und Louise Demont-Weibel, beide von Trun (Graubünden), in Engelberg, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1956 begonnen hat. Betrieb des Hotels Touring in Engelberg.

1. März 1957. Mercerie, Bonneterie.

Geschwister Schallberger, in Kerns. Johanna, Hilda und Beatrix Schallberger, alle von Lungern, in Kerns, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1957 begonnen hat. Mercerie und Bonneterie.

## Zug — Zoug — Zugo

27. Februar 1957. Beteiligungen usw.

Seldenau AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Vermögensanlagen im In- und Ausland durch Erwerb von Beteiligungen, Wertschriften oder Grundstücken sowie Handelsgeschäfte im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Heusser, von Gossau (Zürich), in Zürich-Leimbach, Präsident; Max Hürzel, von Wetzikon (Zürich), in Zürich, Vizepräsident; Gertrud Ott, von Ermatingen (Thurgau), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Altstadt-Untergasse 10.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er mars 1957. Garage.

F. Tschanz, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Arnold-Friedrich Tschanz, époux séparé de biens de Bertha, née Flückiger, de Röthenbach i. E. et Bâle, à La Tour-de-Trême. Exploitation d'un garage à l'enseigne: Garage Majestic. Aux Roseyres.

## Bureau de Fribourg

2 mars 1957. Vins, spiritueux.

Köhler & Rohner en liquidation, à Fribourg, vins et spiritueux, société en nom collectif (FOSC. du 22 février 1937, N° 43, page 414). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

1. März 1957. Papierwaren.

Coba A.-G. Balsthal, in Balsthal (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 61). Die Kollektivunterschrift von Max Liebermann ist erloschen.

## Bureau Dornach

1. März 1957. Metallwaren.

Haberthür & Kasper, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen. Othmar Haberthür, von Hofstetten, in Metzerlen, und Ernst Kasper, von Metzerlen, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1956 begonnen hat. Die Gesellschaft

wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren. Geschäftsdomizil: bei Ernst Kasper.

## Bureau Kriegstetten

27. Februar 1957.

Wohnbaugenossenschaft Derendingen, in Derendingen (SHAB. Nr. 105 vom 5. Mai 1944, Seite 1022). Die Unterschrift von Adolf Furrer ist erloschen. Albert Grütter, von Seeburg, in Derendingen (bisher Vizepräsident), ist nun Präsident. Zum Mitglied der Verwaltung und zugleich zum Vizepräsidenten wurde gewählt Hans Zaugg, von Obersteckholz, in Derendingen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Rechnungsführer zeichnen kollektiv je zu zweien.

## Bureau Olten-Gösgen

28. Februar 1957.

Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight), in Olten (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3292). Prokura wurde erteilt an Noel-Louis Piccol, von Versoix, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

1. März 1957. Kleinrangiermaschinen, Maschinenteile.

Loertscher & Gerster, in Olten, Kleinrangiermaschinen (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1196), Kollektivgesellschaft. Paul Loertscher, von Wimmis und Basel, in Basel, ist an Stelle seines verstorbenen Vaters Gottfried Loertscher in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenteilen.

## Bureau Stadt Solothurn

1. März 1957.

Schweizerische Hypothekenbank (Banque hypothécaire suisse) (Banca ipotecaria svizzera), in Solothurn (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1956, Seite 3259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 23. Februar 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

1. März 1957.

Beck & Cie., Aktiengesellschaft, Mühle Landshut, Filiale Stadtmühle Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 192), mit Hauptsitz in Landshut, Gemeinde Utzenstorf. Die Prokura des Fritz Imhof ist erloschen.

2. März 1957. Liegenschaftenvermittlung.

Albert Arn, in Solothurn, Liegenschaftenvermittlung (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1955, Seite 2575). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. März 1957. Informations-, Publikationsmittel

Public Relations SA., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung von Handel, Gewerbe und Industrie in den Ländern Europas durch Anknüpfung und Pflege von Geschäfts- und Interessenverbindungen (public relations), die Entwicklung der wirtschaftlichen, sozialen und geistigen Unternehmungen unter diesen Ländern und unter europäischen Unternehmungen aller Art durch Informationen und durch Publikationsmittel und die Vornahme aller Geschäfte, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind 40%, d. h. Fr. 20 000, einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Spillmann, von Solothurn, in Kammersrohr, als Präsident; Jean Virgona de Villeyre, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (Frankreich), als Vizepräsident, Delegierter und Sekretär; Georges von Sury d'Aspremont, von Solothurn, in Kammersrohr. Kurt Spillmann und Jean Virgona de Villeyre zeichnen je einzeln. Rossmarktplatz 1.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Februar 1957.

Industrie-Gesellschaft für Schappe (Société industrielle pour la schappe), in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 107). Aus dem Verwaltungsrat ist Adrian Alioth ausgeschieden.

27. Februar 1957.

Ikap, Internationale Kapital-Anlagen-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1216). Die Unterschrift des Direktors Albert Varin ist erloschen.

28. Februar 1957. Bandfabrikation usw.

G. Peter & Co. Aktiengesellschaft, in Basel; Bandfabrikation usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 354). Der Verwaltungsrat Dr. Nicolas J. Hodel wohnt nun in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Hammerstrasse 33.

28. Februar 1957. Hotelbetrieb.

Jos. Bärswyl, in Basel, Hotelbetrieb usw. (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1774). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1957. Internationale Transporte.

Fritz Urech, jun., in Basel, internationale Transporte (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1956, Seite 2651). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 163 (bei Riecke).

28. Februar 1957.

Drogerie Starck, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Starck, von und in Basel. Drogerie. Lachenstrasse 12.

28. Februar 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1951), mit Hauptsitz in Bern. Zum technischen Direktor wurde ernannt Ernst Jung, von Aarau, in Muri bei Bern, und zum kaufmännischen Direktor der Prokurist Dr. Hans Hammer, nun in Wabern (Gemeinde Köniz). Die Prokura des Dr. Hans Hammer ist erloschen. Sie zeichnen zu zweien.

28. Februar 1957. Restaurant.

Karl Kaiser, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955, Seite 2115). Ueber den Inhaber der Einzelfirma wurde am 12. Februar 1957 der Konkurs erkannt.

28. Februar 1957. Restaurant.

W. Scheek, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1949, Seite 2268). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.



28. Februar 1957. Restaurant.

**Frau Ph. Scheck-Scharff**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Philippine Scheck-Scharff, von Degersheim, in Basel. Betrieb eines Restaurants. Barfüsserplatz 10.

28. Februar 1957.

**A.G. für Schifffahrt (S.A. pour la Navigation)**, in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 304). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Werner Hecht ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Prokurist Walter Wittmann, nun in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

28. Februar 1957.

**Allgemeiner Grossistenverband der Tabakbranche (Union générale des négociants de tabac en gros)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2991). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1956 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Der bisherige Präsident Georges Huppach ist nun Ehrenpräsident. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt der Sekretär Dr. Ernst Kron. Er bleibt Sekretär.

28. Februar 1957. Samen usw.

**Rüttimann & Co.**, in Basel, Samenhändler usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 192). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

1. März 1957. Farben usw.

**J. Probst & Co.**, in Basel, Fabrikation von Farben usw. (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 299). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

1. März 1957. Waren aller Art.

**Maurice Angsborg & Co.**, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1927, Seite 371). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

19. Februar 1957. Beteiligungen usw.

**DUWOSA A.-G.**, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 13. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen, die Finanzierung und Verwaltung von solchen, die Anlage von Kapitalien im In- und Ausland, Kauf, Verkauf und Beilehnung von Wertpapieren aller Art und von Liegenschaften im In- und Ausland sowie die Uebernahme und Führung von Treuhands- und ähnlichen Geschäften. Die Gesellschaft kann alle mit diesem Zwecke in Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Im übrigen erfolgen alle Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Hans Senn, von und in Baden, als Präsident, und Hans Leuthold, von Nesslau, in Zürich, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Parkstrasse 12, bei Dr. Hans Senn.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

27 février 1957.

**Société Immobilière Chalet L'Espérance**, Les Mosses, aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1955, page 3160). L'administrateur Jacques Girardet a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Curt Weideli, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Aigle, qui signera individuellement. Les bureaux de la société ont été transférés à Aigle, rue de la Gare, chez l'administrateur Curt Weideli. Le domicile légal reste inchangé, soit aux Mosses.

1<sup>er</sup> mars 1957.

**Grand Vignoble de Vers-Pierraz, Yverne, à Yverne**. Suivant acte authentique et statuts du 27 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la viticulture, la gérance d'exploitations vinicoles et toutes opérations commerciales en rapport avec le but principal, en particulier le commerce de vins. La société peut acquérir ou vendre tous immeubles pour la réalisation de son but et s'intéresser à toutes affaires analogues. La société acquerra d'Edouard Borloz et de son épouse Louise Borloz-Andreoli, de Raoul Rappaz, de Max Busset et des deux enfants de Kasimir Bodenmann, pour le prix total de 233 216 fr., divers immeubles en nature de vigne sis sur le territoire de la commune d'Yverne, d'une surface totale d'environ 317 ares. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il se compose de deux administrateurs, soit André de Favrat, de Syens et Montpreveyres, à Vevey, président, et Marcel Lavanchy, de Savigny et Forêt (Lavaux), à Vevey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: Etude des notaires Delafontaine et Destraz, 16, avenue de la Gare, à Vevey. Domicile légal: M. Max Busset, viticulteur.

##### Bureau de Lausanne

28 février 1957. Perles de culture, articles d'Extrême-Orient.

**Zonno S.A.**, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 25 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation et le commerce en général de perles de culture et d'articles d'Extrême-Orient. La société peut prendre des participations à toutes entreprises et traiter toutes affaires immobilières. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 40 actions de 5000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations à l'assemblée générale ont lieu par insertion dans l'organe de publicité ou, lorsque les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Domenico Zonno, d'Italie, à Madrid (Espagne), président; René Tissot, du Locle (Neuchâtel) et La Ferrière (Berne), à Pully, et Georgette Blanchet, des Clées (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: Place St-François 2 (dans ses locaux).

28 février 1957. Comestibles.

**François Genetti**, à Lausanne, comestibles (FOSC. du 7 novembre 1951, page 2769). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 février 1957. Restaurant.

**Paul Corbaz**, à Pully, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café des Tramways» (FOSC. du 2 juin 1955, page 1437). L'enseigne est modifiée comme suit: «Café-restaurant de la Clergère».

28 février 1957. Appareils ménagers.

**Etablissement Max Zuber**, à Lausanne, représentation et commerce d'appareils ménagers (FOSC. du 19 janvier 1955, page 178). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 février 1957. Papeterie, maroquinerie, etc.

**Marcel Mack & Cie**, à Lausanne, commerce de papeterie, maroquinerie, etc., sous l'enseigne: «Papeterie du Dôme», société en commandite (FOSC. du 8 septembre 1950, page 2308). Par décision du 31 janvier 1957, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Max Luisier, de Bagns (Valais), à Pully, est nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'associé indéfiniment responsable Marcel Mack est radiée. La raison sociale est modifiée en **Marcel Mack & Cie en liquidation concordataire**. Le bureau est transféré: Ile St-Pierre, rue Enning (chez le liquidateur Max Luisier, office des faillites).

1<sup>er</sup> mars 1957.

**Société immobilière de Villamont Mon Repos D.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1947, page 1349). La signature de l'administrateur Walther Haccius, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Max Dunand, président (déjà inscrit), et Jacques Wavre, de et à Neuchâtel. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature du président Max Dunand est modifiée en conséquence.

1<sup>er</sup> mars 1957. Asphalte, etc.

**Savia S.A.**, à Renens, industrie de l'asphalte et de ses dérivés, etc. (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1868). Le conseil d'administration est composé de: Gervais Brandt, du Locle, à Pully, président, et Constantin Antoniadès (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

1<sup>er</sup> mars 1957.

**CASTEL-VINS, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 7 mai 1956, page 1185). Maurizio Casella, de Barbengo (Tessin), à Lugano, est désigné comme administrateur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un administrateur inscrit.

1<sup>er</sup> mars 1957. Immeubles.

**Historiette S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 18 juillet 1950, page 1885). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1957, la société a transformé les 50 actions de 1000 fr. nominatives, composant le capital social de 50 000 fr., actuellement entièrement libéré, en autant d'actions au porteur. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ou, par lettre recommandée adressée aux actionnaires lorsque tous leurs noms et adresses sont connus. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libéré.

##### Bureau de Payerne

1<sup>er</sup> mars 1957. Entreprise de bâtiments, matériaux de construction.

**Pessina & Fils**, à Combremont-le-Grand, entreprise de bâtiments et matériaux de construction, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1953, page 1730). Martine veuve de Joseph Pessina, à Combremont-le-Grand; Pierre Pessina, à Cugy (Fribourg), et Olivia Pessina, à Vevey, les trois de Ligornetto (Tessin), sont entrés dans la société comme associés en remplacement de leur mari et père Joseph Pessina, décédé. La raison sociale est modifiée en **Pessina et Cie**. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Laurent Pessina (inscrit).

##### Bureau d'Yverdon

1<sup>er</sup> mars 1957.

**Société immobilière Place Bel-Air N° 3**, à Yverdon (FOSC. du 17 décembre 1954, page 3226). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Henri Martin et Michel Martin, les deux fils d'Edouard, de et à Yverdon. Henri Martin a été désigné comme président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Celle de l'administrateur démissionnaire, Jacques Ricci, est radiée. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 2500 fr. chacune est actuellement entièrement libéré par compensation à due concurrence avec partie de créances contre la société. Bureau de la société: Place Bel-Air N° 3.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

27 février 1957.

**Huber et Favre, Transports, Uvrier-Sion**, à Uvrier-Sion (FOSC. du 7 décembre 1954, page 3120), société en nom collectif. Le siège social est transféré à St-Léonard. La nouvelle raison sociale est donc **Huber et Favre, Transports St-Léonard**.

28 février 1957. Chaufages centraux, etc.

**Sulzer Frères, Société Anonyme**, succursale de Sion (FOSC. du 20 juin 1956, N° 142, page 1588), avec siège principal à Winterthur. Dans sa séance du 12 décembre 1956, la société a nommé Pierre Danz, de Genève et Grossaffoltern (Berne), à Winterthur, fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

28 février 1957.

**Société de Travaux Publics, Joseph Carron S.A.** Sion, à Sion (FOSC. du 13 mai 1953, N° 109, page 1173). En assemblée générale extraordinaire du 3 août 1956, la société a porté son capital social de 150 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées.

28 février 1957.

**Emil Baumann A.G. Ingenieur & Bauunternehmung**, succursale de Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Emil Baumann A.G. Ingenieur & Bauunternehmung», inscrite sur le registre du commerce d'Uri le 8 janvier 1952 (dernière publication: FOSC. du 16 novembre 1953, N° 267, page 2746), a, selon décision de son conseil d'administration du 12 juillet 1956, créé une succursale à Sion. Elle sera engagée par la signature individuelle de Werner



Baumann, de Wassen, à Altdorf, et de Jakob Braun, de Frauenfeld, à Bagnes, à qui procuration individuelle est conférée. Bureau d'ingénieur et entreprise de constructions de tous genres. Adresse: rue de la Dixence.

1<sup>er</sup> mars 1957. Forge, appareillage, quincaillerie.

Victor Dayer, à Hérémence. Le chef de cette maison est Victor Dayer, de et à Hérémence. Forge, appareillage et commerce de quincaillerie.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1957. Produits chimiques, gravure.

A. Selmidlin, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits chimiques pour la galvanoplastie (FOSC. du 9 janvier 1956, N° 6). Le titulaire ajoute à son genre de commerce la gravure de boîtes de montres par procédé galvanique.

27 février 1957. Machines, etc.

Sulzer Frères, Société Anonyme, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 juillet 1954, N° 173), fabriques de machines, etc., avec siège principal à Winterthur. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Pierre Danz, de Genève, à Winterthur.

27 février 1957. Ferblanterie, etc.

Fritz Guggisberg, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Fritz Guggisberg, d'Englisberg (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Ferblanterie-appareillage. Rue de la Ronde 21.

##### Bureau du Locle

26 février 1957. Laiterie, charcuterie, conserves.

G. Monnet, aux Brenets. Le chef de la maison est Gaston-Frédéric Monnet, de Noiraigue, aux Brenets. Exploitation d'un magasin de laiterie, charcuterie et conserves. Grand Rue 74.

##### Bureau de Neuchâtel

26 février 1957.

Participations Industrielles «AFIB» S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 15 novembre 1954, N° 267, page 2922). Le conseil d'administration a conféré procuration avec signature individuelle à Robert Menzi, de Filzbach (Glaris), à Darien (Connecticut, U.S.A.); Ronald Hinton, sujet britannique, à Glenbrook (Connecticut, U.S.A.), et Erwin Ruch, de Dürrenroth i. E. (Berne), à Stamford (Connecticut, U.S.A.). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 16 (Etude Jean-Paul Bourquin).

26 février 1957. Immeubles.

Valeena S.A. N° 3, à Neuchâtel. Selon acte authentique du 23 février 1957, il est fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente de tous immeubles; en particulier, elle achètera des héritiers de Georges Bonhôte, architecte, à Neuchâtel, pour 100 000 fr., l'immeuble formant l'article 2782 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, et fouilles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives, libérées chacune jusqu'à concurrence de 400 fr. le capital est ainsi libéré de 20 000 fr. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'un seul administrateur en la personne de Marcel Georges Prêtre, de Tavannes (Berne), à Bôle, avec signature individuelle. Bureaux: rue du Môle 10, Etude Jeanneret et Soguel.

27 février 1957. Chauffages centraux, etc.

Sulzer frères, Société Anonyme, succursale de Neuchâtel, installation de chauffages centraux et d'appareils de ventilation (FOSC. du 27 juillet 1954, N° 172, page 1949), société anonyme avec siège principal à Winterthur. Pierre Danz, de Genève et Grossaffoltern (Berne), à Winterthur, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux pour le siège principal et les succursales.

27 février 1957. Carrières.

Heuri Aloë, à Neuchâtel, exploitation de carrière de pierre de taille (FOSC. du 23 janvier 1946, N° 18, page 239). Nouvelle adresse: Petit Catéchisme 25.

27 février 1957. Vins, liqueurs, etc.

Gerber & Cie, successeurs de Gerber, Schühli & Cie, à Neuchâtel, importation, encavement et commerce en gros et détail des vins, liqueurs et spiritueux suisses et étrangers, etc., société en commandite (FOSC. du 18 janvier 1957, N° 14, page 180). Charles Cavalleri, de Mendrisio (Tessin), à Hauterive, est entré dans la société comme associé indéfiniment responsable, dès le 1<sup>er</sup> février 1957. La société continue sous la nouvelle raison sociale: Gerber, Cavalleri & Cie, entre les associés indéfiniment responsables Rodolphe Gerber (déjà inscrit) et Charles Cavalleri, susnommé, et Robert-Walter Switalski (déjà inscrit), associé commanditaire et fondé de procuration. Ils engagent tous trois la société par leur signature individuelle.

#### Genève — Genève — Ginevra

27 février 1957. Primeurs, biscuits, etc.

Dominique Bovio, à Genève, commerce de primeurs, représentation de biscuits et d'articles divers (FOSC. du 23 juillet 1942, page 1692). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

27 février 1957. Menuiserie, etc.

J.-Fréd. Ziegler, à Genève, entreprise de menuiserie, charpenterie et parquets (FOSC. du 23 janvier 1950, page 205). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

27 février 1957. Société immobilière.

Foncière-Immobilier S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2577). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 février 1957, page 528).

27 février 1957. Matériaux de construction, etc.

Cermie S.A., à Genève, matériaux de construction et produits de revêtements, etc. (FOSC. du 24 mai 1956, page 1330). Robert Micheli, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration et délégué, avec signature individuelle. Simon Gausfain, de nationalité française, à Barcelone (Espagne), et Antonino dal Borgo, de nationalité italienne, à Sassuolo (Italie), ont été nommés membres du conseil d'administration. René Burkhardt, de Ruschein (Grisons), à Morges (Vaud), a été nommé directeur technique. Ils signent collectivement à deux.

27 février 1957. Denrées coloniales en gros, etc.

Demaurex Frères S.A., succursale de Genève, à Genève, denrées coloniales en gros, etc. (FOSC. du 3 janvier 1955, page 6), société anonyme avec siège principal à Morges (Vaud). Richard Focking, jusqu'ici gérant de la succursale, a été nommé directeur de la succursale, avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

27 février 1957. Tabacs, etc.

Société Commerciale de Tissus & Fibres S.A., à Genève (FOSC. du 10 mai 1955, page 1242). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 février 1957, la société a décidé: de modifier sa raison sociale en celle de: Recolta S.A., et son but qui sera désormais le suivant: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, le commerce en Suisse et à l'étranger des tabacs et de tous articles s'y rapportant; la participation à toutes entreprises dont l'activité serait en rapport avec celle de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 février 1957. Gestion de fonds de placements collectifs, etc.

Sagesim S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la gestion de fonds de placements collectifs et de sociétés de participations, l'achat et la vente d'immeubles et de valeurs mobilières, l'exécution du mandat de fidei-commissaire, fiduciaire ou «trustee» pour le compte de toutes personnes physiques ou morales de droit privé ou public; l'organisation, la gestion et le contrôle d'entreprises nouvelles, de tous cartels, groupements et syndicats; l'administration de biens de toute nature. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Fernand Reyrenn, président, de et à Genève, et Edmond Roten, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 8, rue Diday, bureaux de Reyrenn et Roten.

28 février 1957. Articles de literie, meubles.

J.-B. Marchand, à Genève. Chef de la maison: Joseph-Bernard Marchand, de St-Ursanne (Berne), à Genève. Commerce de tous articles de literie et de meubles. 20, rue de Montbrillant.

28 février 1957. Epicerie.

Mme Buffet-Balthazar, à Genève, commerce d'épicerie (FOSC. du 6 novembre 1940, page 2045). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 février 1957. Boulangerie-pâtisserie.

G. Cornaz, à Genève, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 17 mars 1952, page 726). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 février 1957. Tabacs-journaux.

Mme E. Laeroix, à Genève (FOSC. du 22 juillet 1954, page 1899). La maison a remis son débit de tabacs et vente de journaux sis 8, rue Dancet. Elle exploite maintenant un commerce de même nature. 8, avenue de Miremont.

28 février 1957. Epicerie.

M.-L. Secret, à Genève, épicerie (FOSC. du 19 août 1952, page 2080). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

28 février 1957. Chaussures, maroquinerie, etc.

Etablissement Gaston Gutmann & Co, à Genève, commerce en gros de chaussures, maroquinerie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1952, page 1682). L'associé Gaston Gutmann et son épouse Lucy-Pauline, née Bloch, sont soumis au régime de la séparation de biens.

28 février 1957. Battage d'or, etc.

Etablissement Dauvet S.A., à Carouge, battage d'or et de tous métaux précieux connexes, etc., société dissoute (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

28 février 1957.

Société immobilière Charmilles Voïrons, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1952, page 2772). Conseil d'administration: Sydney de Coulon, président (inscrit); François DuPasquier, secrétaire, de Neuchâtel, à Marin-Epagnier (Neuchâtel), et Max Luterbacher, de Steinhof (Soleure), à Soleure, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Ernest Althaus, décédé, et Robert Schild, démissionnaires, sont radiés.

28 février 1957.

Société Immobilière «Chêne-Préau», à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2568). Conseil d'administration: Sydney de Coulon, président (inscrit); François DuPasquier, secrétaire, de Neuchâtel, à Marin-Epagnier (Neuchâtel), et Max Luterbacher, de Steinhof (Soleure), à Soleure, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Ernest Althaus, décédé, et Robert Schild, démissionnaire, sont radiés. Les pouvoirs du premier sont radiés.

28 février 1957.

Société Immobilière Rue Lévrier N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3178). Conseil d'administration: Sydney de Coulon, président (inscrit); François DuPasquier, secrétaire, de Neuchâtel, à Marin-Epagnier (Neuchâtel), et Max Luterbacher, de Steinhof (Soleure), à Soleure, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Ernest Althaus, décédé, et Robert Schild, démissionnaire, sont radiés.

28 février 1957.

Société Immobilière Marché-Rôtisserie, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 1 150 000 fr. de la parcelle 4888, de deux a, 42 m<sup>2</sup>, 5 dm<sup>2</sup>; avec bâtiments rue du Marché 26 et rue de la Rôtisserie 17, sise sur la commune de Genève, section Cité. Le capital social, entièrement libéré, est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Chuit, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, bureau de Jean Chuit.

28 février 1957.

Société Immobilière le Nénuphar, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 330 000 fr., de la parcelle 806, de 4 a, 43 m<sup>2</sup>, avec bâtiments rue Dancet 3, rue du Centre, sise sur la commune de Genève, section Plainpalais. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Gerber, de Langnau (Berne), à Renens (Vaud), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 11, place du Molard, étude de Pierre-A. Pillet, notaire.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 163869. Hinterlegungsdatum: 21. November 1956, 17 Uhr.  
General Aniline & Film Corporation, 230 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Farbstoffe.

**GENACRYL**

Nr. 163870. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1956, 12 Uhr.  
Otto Koch, Inhaberin Frau B. Siegrist, Schützenmatt 15, Zürich 11/46.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 88664 von Otto Koch, Zürich.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1956 an.

Handerème.



Nr. 163871. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1956, 15 Uhr.  
VEB Grossdrehmaschinenbau «B. Mai», Otto-Schmerbachstrasse 3—5, Karl-Marx-Stadt 30 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen.

**NILES**

Nr. 163872. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 18 Uhr.  
VEB Buchungsmaschinenwerk Karl-Marx-Stadt, Altchemnitzstrasse 41, Karl-Marx-Stadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische, chemische, optische, elektrochemische, und elektronische Geräte, Rechengeräte, Rechenmaschinen, Schreibmaschinen oder sonstige Büromaschinen, Vermessungs-, Signal-, Mess- und Ueberwachungsgeräte, Waagegeräte, Sprechmaschinen, Addier-, Rechen- und Buchungsmaschinen, Maschinen zum Loch-, Prüfen und Auswerten von Aufzeichnungsträgern, Zähl- und Registrierkassen, Addier-, Rechen- und Buchungsmaschinen in Verbindung mit Schreibmaschinen, und/oder Schreibtischen, und/oder Einrichtungen zum Loch-, Prüfen und Auswerten von Aufzeichnungsträgern, und/oder elektronischen oder elektrotechnischen Recheneinrichtungen sowie deren innere oder Nebenapparate, Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellierwaren, Büro- und Kontorgeräte und -maschinen (ausgenommen Möbel).

**ASCOTA**

Nr. 163873. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1956, 18 Uhr.  
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, Kappelerhof 888, Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bonbons, Biskuits, Waffeln, Schokolade.

**Corinne**

Nr. 163874. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1956, 18 Uhr.  
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, Kappelerhof 888, Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Lakritze zubereitete Bonbons, Biskuits, Waffeln und Schokolade.

**Reglissa**  
Bärenbrack-Topfée

Nr. 163875. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1956, 18 Uhr.  
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, Kappelerhof 888, Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Grahammehl und Malz enthaltende Biskuits und Waffeln.

**GRAMALT**

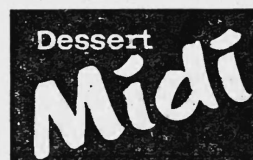
Nr. 163876. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1956, 18 Uhr.  
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, Kappelerhof 888, Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kola-Extrakt enthaltende Bonbons, Schokolade, Biskuits und Waffeln.



Nr. 163877. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1957, 18 Uhr.  
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, Kappelerhof 888, Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits und Waffeln.



Nr. 163878. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1956, 19 Uhr.  
Fridolin Häfliger, Unterbirstetten (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte aller Art.

**AROMILGO**

Nr. 163879. Date de dépôt: 7 janvier 1957, 18 h.  
ADMES S.A., ehem. Krieg 40, Genève. — Marque de fabrique.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

**ARSENAL**

Nr. 163880. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1957, 18 Uhr.  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G. Luzern, Senti-mattstrasse 3, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrtreppe.

**Compact**

Nr. 163881. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1957, 11 Uhr.  
Honegger & Co. vorm. Emil Honegger, Rütli (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

**IMPREGA**

Nr. 163882. Date de dépôt: 11 janvier 1957, 17 h.  
Charles Louis Curtet, chemin des Rechues, St. Georges, Petit-Lanay (Genève).  
Marque de commerce.

Montres, chronomètres, réveils et pendules automatiques ou non, donnant l'heure, la date et le réveil.

**Lon Date Autom**

Nr. 163883. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 20 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

# SISTOCYCLINE

Nr. 163884. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 20 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke.

# PERGANTINE

Nr. 163885. Data del deposito: 16 gennaio 1957, ore 7.  
COPHAR S.A., Biasea (Ticino); fabbrica in Gnosca.  
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici.

# COGLUCOFREN

Nr. 163886. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1957, 18 Uhr.  
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9,  
Zürich 9/48. — Fabrik- und Handelsmarke.

Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Mittel  
zum Haltbarmachen von Holz, Rohgewebe, Dachpappen; ortsbewegliche  
Häuser, Schornsteine, Baustoffe.

# FRIOO

Nr. 163887. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1957, 19 Uhr.  
E.M.B. Elektromotorenbau A.G. Birsfelden, Lavaterstrasse 5a, Birsfelden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Motoren aller Art, insbesondere Elektromotoren, elektrische  
Maschinen und Einrichtungen samt Zubehör und Installationsmaterial, Werk-  
zeugmaschinen aller Art, Pumpen aller Art.



Nr. 163888. Date de dépôt: 16 janvier 1957, 23 h.  
E. Lusso et Cie, rue des Terreaux 2, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Glaces de consommation et alimentaires telles que ice-cream, bouchées glacées,  
bâtons glacés, sucettes glacées, cassatas.

# GRIZZLI BOY

Nr. 163889. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 18 h.  
South African Co-operative Citrus Exchange Limited, 180, Visagie Street,  
Pretoria (Union Sud-Africaine). — Marque de commerce.

Citrons frais.

# OUTSPAN

Nr. 163890. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1957, 21 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie (Les fils d'Edouard  
Geistlich S.A. pour l'Industria chimica). (I figli d'Edoardo Geistlich S.A.  
per l'Industria chimica), Wolhusen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

# LEVELIN

Nr. 163891. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1957, 18 Uhr.  
Minatolwerke A.G., Unterlachenstrasse 13, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89725. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1957 an.

Chemische Produkte.



Nr. 163892. Date de dépôt: 22 janvier 1957, 20 h.  
Charles Roth, Montres Artis, rue des Tourelles 7, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de  
l'indication des produits de la marque N° 91223. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1957.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres et toutes fournitures  
d'horlogerie.

# TUVINA

Nr. 163893. Date de dépôt: 25 janvier 1957, 18 h.  
D. D. D. Company Limited, 94, Rickmansworth Road, Watford (Herts,  
Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-  
ment de la marque N° 89910. Raison modifiée, et siège transféré. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1957.

Produits chimiques pour la médecine et la pharmacie, parfumerie (y compris  
articles de toilette, préparations pour les dents et les cheveux et savon parfumé).



Nr. 163894. Date de dépôt: 25 janvier 1957, 20 h.  
W. Ris Ostara Uhren A.G. (W. Ris Montres Ostara S.A.) (W. Ris Ostara  
Watch Ltd.), Moosstrasse 5, Grenehen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

# JAMAL

Nr. 163895. Date de dépôt: 25 janvier 1957, 20 h.  
Montres Hoga S.A. (Hoga Uhren A.G.) (Hoga Watch Ltd.), rue du Crêt-  
Georges 18, Tramelan. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

# HOBA

Nr. 163896. Date de dépôt: 25 janvier 1957, 20 h.  
Montres Hoga S.A. (Hoga Uhren A.G.) (Hoga Watch Ltd.), rue du Crêt-  
Georges 18, Tramelan. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

# HOWA

Nr. 163897. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1957, 14 Uhr.  
Kaiser & Co., Gerlafingerstrasse 285, Biberist (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88757. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1956 an.

Salbe.

# Biberin

Schwarze Biberistsalbe

Nr. 163898. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1957, 14 Uhr.  
Kaiser & Co., Gerlafingerstrasse 285, Biberist (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88758. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1956 an.

Salbe.

# Bibalba

Weisse Biberistsalbe

Nr. 163899. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1957, 14 Uhr.  
Kaiser & Co., Gerlafingerstrasse 285, Biberist (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88759. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1956 an.

Wund- und Brandsalbe.

# Biwunda

Gelbe Biberistsalbe

zum Anlegen

(Wund- und Brandsalbe)



Nr. 163900. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1957, 14 Uhr.  
Kaiser & Co., Gerlafingerstrasse 285, Biberist (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89127. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1956 an.

Salbe.

## Birheuma

### Graue Biberistsalbe

zum Einreiben

Nr. 163901. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1957, 18 Uhr.  
The Mazawattee Tea Company, Limited, 50, Thomas Road, London E. 14 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89793. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1957 an.

Substanzen gebraucht als Nahrungsmittel oder als Ingredienzen in Nahrungsmitteln.

## MAZAWATTEE

Nr. 163902. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1957, 9 h.  
Compagnie des Montres Longines, Franeillon S.A. (Longines Watch Co. Franeillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 91613. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1957.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs accessoires et pièces détachées.



Les caractères chinois signifient, selon déclaration de la déposante, «Longines».

Nr. 163903. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1957, 18 h.  
Linotype and Machinery Limited, 21, John Street, Londres W.C. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90080. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1957.

Machines à imprimer et leurs parties.

## CENTURION

Nr. 163904. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1957, 22 Uhr.  
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern a. A. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 145565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1957 an.

Alkoholfreie Getränke aller Art.

## ORMELLA

Nr. 163905. Hinterlegungsdatum: 7. September 1956, 19 Uhr.  
Marchon Products Limited, 140 Park Lane, London W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Lötten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke.

## MARCHON

Nr. 163906. Hinterlegungsdatum: 7. September 1956, 19 Uhr.  
Marchon Products Limited, 140 Park Lane, London W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124527. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1956 an.

Pharmazeutische Präparate für Menschen und Tiere; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel sowie chemisch-technische Produkte aller Art.

## EMPICOL

Nr. 163907. Hinterlegungsdatum: 7. September 1956, 19 Uhr.  
Marchon Products Limited, 140 Park Lane, London W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124528. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1956 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel, Öle, Fette und Wachse für industrielle Zwecke sowie chemisch-technische Produkte aller Art.

## EMPILAN

Nr. 163908. Hinterlegungsdatum: 7. September 1956, 19 Uhr.  
Marchon Products Limited, 140 Park Lane, London W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124531. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1956 an.

Benetzungsmittel für die Textilindustrie; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel.

## NANSA

Nr. 163909. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 17 Uhr.  
Rohm & Haas Company, 222 West Washington Square, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Insektizide, Fungizide und Desinfektionsmittel.

## PERTHANE

Nr. 163910. Hinterlegungsdatum: 27. September 1956, 17 Uhr.  
Bristol-Myers Company Limited, 211-215 Blackfriars Road, London S. E. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## ANGETTES

Nr. 163911. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
Barnängens Tekniska Fabrikers Aktiebolag, Alvik, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Putz-, Wasch- und Reinigungsmittel jeder Art.

## GLINT

Nr. 163912. Date de dépôt: 17 octobre 1956, 18 h.  
Manufacture des Montres Rolex, Aegler Société Anonyme (Manufacture der Rolex Uhren, Aegler Aktiengesellschaft) (Manufacture of Rolex Watches, Aegler Limited), Höhweg 82, Bienne.

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 89513. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 octobre 1956.

Montres et parties de montres; instruments, appareils et dispositifs pour mesurer le temps; matière lumineuse; boussoles, dispositifs pour fixer des montres de petits formats, et des boussoles; instruments scientifiques pour l'enseignement, pour la chirurgie, la science médicale, la géodésie, l'astronomie et l'optique; instruments de mesure en tous genres; produits de la petite mécanique; bracelets, produits de la joaillerie, de l'orfèvrerie et de fantaisie, bibelots; objets de parure et de la quincaillerie; instruments tranchants ou contondants; instruments photométriques, de musique; produits de la technique d'éclairage; outils et machines-outils; machines et outils pour l'agriculture; moteurs; machines et dispositifs pour la construction (infrastructure et superstructure), machines et dispositifs pour la navigation et la construction navale; machines en tous genres; armes à feu et armes blanches; explosifs; produits chimiques et pharmaceutiques; spiritueux; boissons; aliments; tabacs; articles de fumeurs; moyens de nettoyage; pièces de vêtements; articles en cuir, en drap, en caoutchouc et en guttapercha; meubles; produits de la sellerie; jouets; produits de l'art décoratif; papiers; matériel pour écrire et pour relieurs; machines à écrire; phonographes; fournitures de bureaux; ustensiles de ménage et de cuisine; articles en verre; articles de sport; appareils et fournitures pour photographes; fournitures pour lessives, véhicules de tous genres; installations pour l'architecture, le génie civil et les travaux de construction; appareils pour le chauffage; articles d'imprimerie; articles d'emballage. Briquets, cendriers, pochettes d'allumettes, couteaux de poche, crayons, stylos.

## ROLEX

Nr. 163913. Date de dépôt: 11 décembre 1956, 20 h.  
Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen ALVEX, Postplatz, Coire.  
Marque de commerce. — Transmission, pour ce qui concerne la Suisse, de la marque internationale N° 173897 de Etablissement d'Exploitation de Produits Chimiques Spécialisés CHIMEX, Vaduz (Liechtenstein).

Produits cosmétiques, en particulier pour bronzer la peau.

## SPRAY TAN

N° 163914.

Date de dépôt: 25 janvier 1957, 20 h.

Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen ALVEX, Postplatz, Coire.  
 Marque de commerce. — Transmission, pour ce qui concerne la Suisse, de la marque internationale N° 187434 de Etablissement d'Exploitation de Produits Chimiques Spécialisés CHIMEX, Vaduz (Liechtenstein).

Produits cosmétiques, en particulier pour bronzer la peau.



N° 163915.

Date de dépôt: 25 janvier 1957, 20 h.

Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen ALVEX, Postplatz, Coire.  
 Marque de commerce. — Transmission, pour ce qui concerne la Suisse, de la marque internationale N° 187435 de Etablissement d'Exploitation de Produits Chimiques Spécialisés CHIMEX, Vaduz (Liechtenstein).

Produits cosmétiques, en particulier pour bronzer la peau.



N° 163916.

Date de dépôt: 13 décembre 1956, 7 h.

Mosea S.A. Prilly, rue de Cossonay 33, Prilly (Vaud). — Marque de commerce.

Beurre et crème.



N° 163917.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.

Verband Schweizer Reformhäuser, Kornmarktasse 1, Luzern.  
 Kollektivmarke.

Diätetische Nahrungsmittel, Kräuter und Kräutereextrakte, alkoholfreie Getränke, Frucht-, Gemüse- und Pflanzensäfte, Nahrungsmittel aller Art, kosmetische Produkte, hygienische Produkte, Heilmittel für den äusseren und inneren Gebrauch, Düngemittel für die Landwirtschaft, pflanzliche Schädlings-Bekämpfungsmittel, Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für die Küche, Druck-erzeugnisse aller Art.



N° 163918.

Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1956, 20 Uhr.

Brauerei zum Gurten A.G., Wabern (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Bier.



N° 163919.

Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1956, 20 Uhr.

Brauerei zum Gurten A.G., Wabern (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialbier.



N° 163920.

Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1956, 20 Uhr.

Brauerei zum Gurten A.G., Wabern (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Starkbier.



Changement d'adresse — Adressänderung

Marque N° 142922. — Max Donner & Co. S.A., Neuchâtel. — La nouvelle adresse de la déposante est avenue des Portes-Rouges 30, Neuchâtel. — Enregistré le 19 février 1957.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 105802. — Fabrique de Ressorts Emile Geiser, successeur de Charles Robert, Société anonyme, La Chaux-de-Fonds. — Raison modifiée en Fabrique de ressorts de montres Mauriee Geiser S.A. — Enregistré le 15 février 1957.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Prorogation et modification

de l'arrêté du Conseil d'Etat fribourgeois du 5 juillet 1955 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail du 3 mai 1955 pour les travaux de construction et de génie civil.

Le texte intégral de l'arrêté du Conseil d'Etat du 22 janvier 1957, approuvé par le Conseil fédéral le 25 février 1957, est publié dans la Feuille officielle du canton de Fribourg du 9 mars 1957. (AA 75)

Fribourg, le 1<sup>er</sup> mars 1957.

Le Conseiller d'Etat

Directeur du Département de l'industrie et du commerce:

Paul Torche.

Verlängerung und Aenderung

des Staatsratsbeschlusses vom 5. Juli 1955 betreffend Allgemeinverbindlich-erklärung des Gesamtarbeitsvertrages vom 3. Mai 1955 für Bau- und Tiefbauarbeiten des Kantons Freiburg.

Der diesbezügliche, vom Bundesrat am 25. Februar 1957 genehmigte Beschluss vom 22. Januar 1957 wird in seinem ganzen Wortlaut im Amtsblatt des Kantons Freiburg vom 9. März 1957 publiziert.

Freiburg, 1. März 1957.

Der Staatsrat

Direktor des Industrie- und Gewerbedepartements:

Paul Torche.

**Diskont AG., Survigliana-Lugano****Bilanz per 31. Dezember 1956**

| Aktiven                                           |            |     | Passiven                               |              |     |
|---------------------------------------------------|------------|-----|----------------------------------------|--------------|-----|
|                                                   | Fr.        | Rp. |                                        | Fr.          | Rp. |
| Kassa und Postcheck                               | 24 562     | 96  | Bankenkreditoren auf Sicht             | 79 183       | —   |
| Bankdebitoren auf Sicht                           | 15 575     | 70  | Andere Bankenkreditoren                | 269 498      | —   |
| Andere Bankdebitoren                              | 20 000     | —   | Kontokorrentkreditoren auf Sicht       | 7 693        | 20  |
| Wechsel                                           | 451 987    | —   | Obligationen / Kassenscheine           | 3 000        | —   |
| Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung              | 22 595     | 65  | Tratten und Accepte                    | 85 000       | —   |
| Liegenschaft                                      | 145 000    | —   | Hypotheiken auf eigenen Liegenschaften | 60 000       | —   |
| Sonstige Aktiven                                  | 9 301      | 40  | Sonstige Passiven                      | 78 690       | 30  |
|                                                   |            |     | Aktienkapital                          | 50 000       | —   |
|                                                   |            |     | Gesetzliche Reserven                   | 25 000       | —   |
|                                                   |            |     | Spezial-Reserven                       | 25 150       | —   |
|                                                   |            |     | Gewinnsaldo:                           |              |     |
|                                                   |            |     | Vortrag Vorjahr                        | Fr. 947.71   |     |
|                                                   |            |     | Reingewinn 1956                        | * 4 860.50   |     |
|                                                   | 689 022    | 71  |                                        | 5 808        | 21  |
|                                                   |            |     |                                        | 689 022      | 71  |
| Ausgaben                                          |            |     | Einnahmen                              |              |     |
|                                                   | Fr.        | Rp. |                                        | Fr.          | Rp. |
| Passivzinsen                                      | 23 785     | 45  | Saldo vortrag Vorjahr                  | 947          | 71  |
| Bankbehörden und Personal                         | 33 302     | 44  | Aktivzinsen und Kommissionen           | 2 039        | 45  |
| Geschäfts- und Bureaukosten                       | 29 100     | 61  | Ertrag aus Wechseln                    | 76 884       | 15  |
| Verluste und Abschreibungen                       | 7 471      | 20  | Diverse Einnahmen                      | 19 596       | 60  |
| Gewinnsaldo:                                      |            |     |                                        |              |     |
| Vortrag Vorjahr                                   | Fr. 947.71 |     |                                        |              |     |
| Gewinn 1956                                       | * 4 860.50 |     |                                        |              |     |
|                                                   | 5 808      | 21  |                                        |              |     |
|                                                   | 99 467     | 91  |                                        | 99 467       | 91  |
| Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956 |            |     | Gewinnverteilung:                      |              |     |
|                                                   |            |     | Dividende 5%                           | Fr. 2 500.—  |     |
|                                                   |            |     | Zuweisung an Steuerkonto               | * 2 200.—    |     |
|                                                   |            |     | Vortrag auf neue Rechnung              | * 1 108.21   |     |
|                                                   |            |     |                                        | Fr. 5 808.21 |     |

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Luftseilbahn- und Sesselbahnkonzessionen**

Bewerber für Luftseilbahn- und Sesselbahnkonzessionen sind gebeten, vor Beginn der Vorarbeiten für Konzessionsgesuche bei der unterzeichneten Amtsstelle zu beziehen:

1. das Merkblatt über die erforderlichen Angaben und Unterlagen zu Konzessionsgesuchen,
2. den Fragebogen über die baulichen und technischen Daten und die Baukosten,
3. das Schema Finanzplan und Erfolgsberechnung.

Diese Unterlagen stehen in deutscher und französischer Sprache zur Verfügung und werden kostenlos abgegeben.

Konzessionsbewerber, die sich nicht an die erwähnten Richtlinien halten, müssen damit rechnen, dass ihnen die Konzessionsgesuche zur Ergänzung zurückgesandt werden.

Eidgenössisches Post- und Eisenbahndepartement  
Abteilung Rechtswesen und Sekretariat, Bundeshaus Nord, Bern.

**Concessions de téléphériques, télécabines et télésièges**

Les requérants de concessions de téléphériques, télécabines et télésièges sont priés, avant d'entreprendre les travaux préalables à une demande de concession, de se procurer auprès du service soussigné:

- 1° la liste des indications et documents à fournir à l'appui des demandes de concession;
- 2° le questionnaire sur les données techniques et le devis de l'installation;
- 3° la formule pour le plan de financement et le calcul de rendement.

Ces documents peuvent être obtenus gratuitement en allemand et en français.

Les requérants qui ne se conformeraient pas aux instructions ci-dessus doivent s'attendre à se voir retourner leurs demandes, avec prière de les compléter.

Département fédéral des postes et des chemins de fer,  
Division du contentieux et secrétariat, Palais fédéral nord, Berne.

**Concessioni per funivie o seggiovie**

Prima di iniziare i lavori preparatori, chiunque domanda il rilascio di una concessione per funivie o seggiovie è pregato di chiedere all'Ufficio qui appresso indicato

- 1° le avvertenze riguardanti i dati e i documenti che devono essere uniti alle domande di concessione;
- 2° il questionario per i dati tecnici e di costruzione e i costi di costruzione;
- 3° il piano finanziario e il calcolo di rendita.

Detti documenti esistono in lingua tedesca e francese e sono rilasciati gratuitamente.

I richiedenti che non osservano queste direttive corrono il rischio di ricevere la domanda di ritorno da completare.

Dipartimento federale delle poste e delle ferrovie,  
Divisione del contenzioso e segretariato, Palazzo federale nord, Berna.

**Gesandtschaften und Konsulate - Légations et consulats**

Herr Ernst Schweizer, von Worb, bisher Vizekonsul, wurde zum Konsul in Venedig ernannt.

Die Konsularkanzlei in Casablanca wurde in ein Konsulat umgewandelt.

S. Exz. Herr Joseph Marjai hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Ungarn bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 53. 5. 3. 57.

M. Ernst Schweizer, de Worb, jusqu'ici vice-consul, est nommé consul de Suisse à Venise.

La chancellerie consulaire à Casablanca a été transformée en consulat.

S. Exc. M. Joseph Marjai a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Hongrie près de la Confédération suisse. 53. 5. 3. 57.

**L'encouragement à la construction de logements économiques**

Dans les grandes villes, la pénurie croissante de terrains appropriés et la hausse du coût de construction rendent l'édification de bâtiments locaux, dont les loyers sont abordables aux classes de la population à revenu modeste, de plus en plus difficile. Aussi, la pénurie de logements économiques est-elle devenue chez nous un problème social sérieux. Etant donné, d'autre part, qu'une offre suffisante d'appartements de ce genre permettrait de faciliter l'assouplissement du contrôle des loyers jusqu'à sa complète disparition, la Commission fédérale du contrôle des prix a recherché les possibilités et déterminé les conditions d'un encouragement à la construction de logements économiques.

D'entrée, la commission mentionne les mesures prises par les cantons et les communes en vue d'encourager à la construction de logements économiques. Après avoir visité de nombreux immeubles à loyers modestes dans diverses régions du pays et avoir pu ainsi se rendre compte de la nature des solutions tentées jusqu'ici dans ce domaine, elle a établi des «exigences minimums» pour la construction de logements économiques en ce qui concerne leur grandeur et leur équipement. Se fondant sur une analyse approfondie de la documentation réunie au cours de ses inspections, la commission a déterminé le coût de construction et les loyers conformes aux dites exigences minimums. Dans la suite, elle examine le rapport entre les loyers et les revenus afin d'établir la part équitable des loyers dans les revenus des classes à gain modeste et rechercher le salaire-limite jusqu'auquel on peut équitablement prétendre à un logement économique. Enfin, la commission formule des propositions relatives à des mesures officielles et privées qui, selon elle, sont indispensables et réalisables pour encourager efficacement la construction de logements économiques. Le rapport contient des recommandations à l'adresse du Conseil fédéral sur le désir duquel il est publié.

On peut commander ce supplément N° 63 au prix de Fr. 5.— à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne 1. Compte de chèques postaux III 520.



## Couvertures pour la «Vie économique» 1956

Vous savez que les différents fascicules de la «Vie économique» constituent une documentation de premier ordre; aussi tiendrez-vous à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont plus complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXIX<sup>e</sup> année, de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de la «Vie économique», ainsi que les cinq rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 2 fr. 30. Versements au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1938 à 1955, qui sont livrables au même prix.

## Classeur pour l'année courante

A part les couvertures précitées, nous avons créé un classeur en toile bleue, avec titre or, afin de pouvoir conserver les fascicules mensuels en ordre et de les protéger. Grâce à ses 18 pinces, ce classeur peut contenir une collection annuelle complète avec ses annexes. Les fascicules restent à l'état de neuf et il est très facile de les insérer ou de les sortir. Au reste, le classeur s'ouvre et se ferme comme un livre.

Vos fascicules mensuels seront ainsi toujours bien ordonnés et à votre disposition; cela vous évitera des pertes de temps et les frais qu'entraîne la commande de numéros manquants. Le classeur spécial dont il s'agit est vendu au prix de 5 fr. 30.

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1956

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXIX. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten 5 Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können.

Ausserdem sind auch noch alle früheren Einbanddecken ab 1938 erhältlich. Der Preis beträgt je Fr. 2.30. Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Ordnung durch eine Sammelmappe

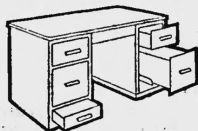
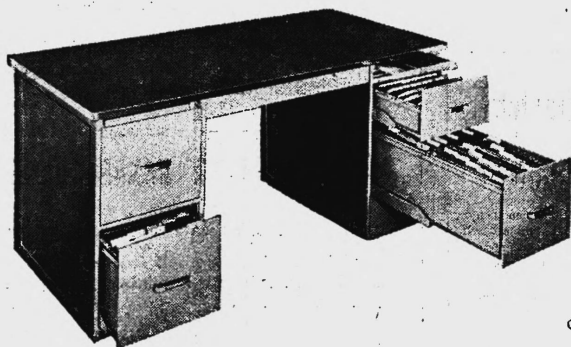
Ausser der erwähnten Einbanddecke haben wir zum Aufbewahren und zum Schutze der laufend eingehenden Hefte der «Volkswirtschaft» eine neue Sammelmappe in blauem Ganzleinen mit Rücken-Golddrift anfertigen lassen. Sie fasst mit 18 Klammern einen Jahrgang der Zeitschrift mit Beilagen. Das Hineinhängen und auch das Herausnehmen der Hefte ist verblüffend einfach, sie bleiben dabei einwandfrei druckfrisch. Die Mappe lässt sich aufschlagen und schliessen wie ein Buch.

Wohl geordnet und stets griffbereit haben Sie immer alle Monatshefte zur Hand und ersparen sich dadurch Ärger und Spesen für den Nachbezug fehlender Nummern. Der Preis der Sammelmappe beträgt Fr. 5.30.

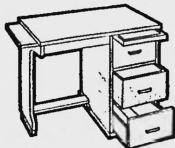
Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Eingerichtet für rasches  
und konzentriertes Arbeiten...



Facit-Kombinationspult  
(Eiche oder Nussbaum)  
• Individuell gestaltet.



Schreibmaschinentisch mit dem  
bewährten, ausgeschweiften  
Doppelfuss und  
verstellbarer Fussstütze.

... sind unsere Standardmöbel. In diesem Gestor-Stahlpult zum Beispiel, das allen Raumverhältnissen und Arbeiterfordernissen angepasst werden kann, hat vom Aktentisch bis zur Bürokammer alles seinen bestimmten Platz. Die Schubladen mit der zweckmässigen, individuellen Anordnung sind auf Kugellagerführungen voll ausziehbar, leise und leicht gleitend. Im gleichen Korpus kann sowohl bei diesem Stahl- als auch bei Holzmodellen nebst dem Auszugschieber je eine A4-, A5- und A6-Schublade angeordnet und die Korpusse können je nach Wunsch und Bedarf leicht ausgetauscht werden. Kombinationspulte in Holz, Stahl, sowie Holz/Stahl. Weitere Modelle für jeden Anspruch und Bedarf in unserer permanenten Ausstellung. Auch am Samstag den ganzen Tag geöffnet.

**FACIT - VERTRIEB AG**

Ausstellung: Selnastrasse 6, Zürich 1 Tel. 051/27 58 14  
Basel: obere Rebgasse 24 Tel. 061/22 14 50  
St. Gallen: Rorschacherstr. 21 Tel. 071/22 51 81



Säureschürzen  
Kautschuk und  
Industriebedarf AG  
Winterthur  
Tel. (052) 2 36 66

Impôt sur le  
chiffre d'affaires

(23<sup>e</sup> édition de la  
brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle  
suisse du commerce,  
Berne

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84



Couverts sind Mitarbeiter!

Couverts sind nicht nur Verpackungselement und Repräsentanten Ihrer Firma. Couverts gehen durch viele Hände und könnten in weit stärkerem Maße als bisher nutzbringende Werbeträger sein. Schenken Sie deshalb der Gestaltung der Couverts auch von diesem Gesichtspunkt aus besondere Beachtung. Verlangen Sie entsprechende Muster von uns. Wir sind auf Couverts spezialisiert und können Ihnen aus reicher Praxis mit Anregungen u. Vorschlägen dienen.

Gute  
Couverts  
die  
Spezialität  
von



Schaller & Co. AG. Zürich 23  
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/421542

CLICHES + GRAVUREN

für jede Art Illustration und Werbung

**PFISTERER AG. BERN**

CLICHÉFABRIK UND GRAVIERANSTALT  
BALDERSTR. 30 - TEL. 53433

**WERBEBRIEFE**

oder

**illustriert**

Im Farbbandverfahren, übereinstimmend eingesetzte Adressen, Unterschriften mit blaufließender Tinte, auf Ihre Briefbogen erstellt, schaffen persönlichen Kontakt; sie können trotz den Merkmalen eines Einzelbriefes zum Drucksachentarif verschickt werden.

ein- oder mehrfarbig, im Fotodruckverfahren, nach Fotos oder Zeichnungen usw. (ohne Druck-Clichés), bemustern und offerieren Ihnen

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5

# Loterie de la Suisse romande

151<sup>e</sup> tranche

## Liste de tirage du 2 mars 1957

|                              |            |                                                 |                                                                             |
|------------------------------|------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 12 000 lots de               | 12 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 2                                                                           |
| 1 200 lots de                | 15 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 03                                                                          |
| 1 200 lots de                | 18 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 117 184 189 230 330<br>336 533 707 815 891                                  |
| 240 lots de                  | 21 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 110 826                                                                     |
| 240 lots de                  | 30 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 273 636                                                                     |
| 120 lots de                  | 36 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 0818 2154 4066 5059 5445<br>5967 6107 6881 7046 9642                        |
| 24 lots de                   | 60 fr.     | sont gagnés par les billets se terminant par    | 1999 8737                                                                   |
| 10 lots de                   | 120 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 049562 049812 057550 086628<br>110303 111476 114405 143621<br>147001 155910 |
| 10 lots de                   | 150 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 042602 054363 077092 091176<br>097042 097649 119802 139562<br>140163 150363 |
| 10 lots de                   | 180 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 001659 101347 102695 125750<br>125892 139183 147482 150413<br>152564 157835 |
| 5 lots de                    | 300 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 059733 062085 077040 078903<br>122321                                       |
| 5 lots de                    | 450 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 065170 099525 110936 131257<br>153551                                       |
| 5 lots de                    | 600 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 040020 070974 088276 117748<br>141646                                       |
| 5 lots de                    | 750 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 042545 120900 148977 149158<br>149358                                       |
| 4 lots de                    | 1 500 fr.  | sont gagnés par les billets portant les numéros | 069265 079103 101962 117923                                                 |
| Les 2 gros lots de           | 75 000 fr. | sont gagnés par les billets portant les numéros | 048122 132270                                                               |
| Les 4 lots de consolation de | 450 fr.    | sont gagnés par les billets portant les numéros | 048121 048123 132269 132271                                                 |

Valeur totale des lots: 374 400 fr. — Prescription: 5 septembre 1957

**Attestation authentique.** Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Siviriez (Fribourg), le 2 mars 1957.

(signé) Pascal Buchmann, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

**Paiements des lots.** Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

**Prescription.** Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaine prescription.

146<sup>e</sup> tranche, tirée le 1<sup>er</sup> septembre 1956, prescrite le 4 mars 1957  
147<sup>e</sup> tranche, tirée le 6 octobre 1956, prescrite le 9 avril 1957  
148<sup>e</sup> tranche, tirée le 10 novembre 1956, prescrite le 13 mai 1957  
149<sup>e</sup> tranche, tirée le 22 décembre 1956, prescrite le 28 juin 1957  
150<sup>e</sup> tranche, tirée le 2 février 1957, prescrite le 5 août 1957

**Impôt.** En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, article 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

## Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh AG., Arau

Ausgabe einer

### 4%-Anleihe 1957 von Fr. 3 000 000

bestimmt zur Konversion der 3½%-Anleihe 1947 von Fr. 750 000.—, wovon noch Fr. 453 000.— im Umlauf sind, und zur Deckung des Finanzbedarfs der nächsten Jahre.

**Anleihebedingungen:**

Zinssatz 4% p. a. Laufzeit 12 Jahre, mit vorzeitigem Kündigungsrecht für die Gesellschaft nach acht Jahren mit ganzer oder teilweiser Rückzahlung von mindestens Fr. 500 000.—. Kotierung an der Zürcher Börse.

Emissionspreis: 99,40%  
zuzüglich 0,60% Hälfte des eidgenössischen Titelstempels.

**Zeichnungsfrist:**  
5. bis 11. März 1957, mittags.

**Liberierungsfrist:**  
15. bis 31. März 1957, mit Zinsverrechnung per 15. März 1957.

Prospekte sowie Zeichnungs- und Konversionsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Aarau, 4. März 1957

Aargauische Kantonalbank  
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Basellandschaftliche HYPOTHEKENBANK

Gegr.



1849

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 15. März 1957, 15.30 Uhr  
in unserem Bankgebäude in Liestal.

#### Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1956;
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1956, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle;
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses, Festsetzung der Dividende;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat;
5. Wahlen in die Kontrollstelle;
6. a. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 12 000 000.— auf Fr. 15 000 000.— durch Ausgabe von 6000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 500.— nom., zum Ausgabepreis von Fr. 620.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1957;  
b. Feststellung der Zeichnung und Vollenzierung von nom. Fr. 3 000 000.— neuer Aktien, mit der Verpflichtung der zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von einer neuen auf vier alte Aktien zum Bezuge anzubieten;  
c. Uebertragung von Fr. 500 000.— von der Spezialreserve auf die ordentliche Reserve;  
d. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates, Art. 3, Abs. 1, der Statuten neu zu fassen wie folgt: «Das Grundkapital beträgt zur Zeit fünfzehn Millionen Franken. Es ist eingeteilt in 30 000 Aktien von je Fr. 500.—, welche voll einbezahlt sind. Alle Aktien lauten auf den Inhaber.»

Wenn das für Traktandum 6 vorgeschriebene Quorum nicht erreicht sein sollte, findet unmittelbar im Anschluss an die ordentliche Generalversammlung eine ausserordentliche Generalversammlung

statt, die über diesen Verhandlungsgegenstand Beschlüsse fasst.

Die Aktionäre können die Zutritts- und Stimmkarten gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis zum 13. März 1957 bei unserm Geschäftsstellen Liestal, Basel und Gelterkinden beziehen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei den genannten Sitzen erhältlich

Liestal, den 5. März 1957.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Christen

### Darlehen bis

5000 Fr.

Keine komplizierte  
Formalitäten. Wir  
garantieren absolute  
Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Verlangen Sie  
vom SHAB  
unentgeltliche  
Zusendung von  
Probenummern  
der  
«Volkswirtschaft»



### BAEGE

der beste und schnellste  
HÄNDETROCKNER

ist ausgestattet mit 2 Holzungen, sog. Zweifelhautstrom, verstärktem Zeitschalter, 1350 Watt, 220 Volt. Raumsparende Modelle. Seit Jahren bewährt in Industrie, Verwaltungen, Spitätern, Restaurants, Hotels usw. Referenzen und Zeugnisse stehen zur Verfügung. SEV-geprüft.

BAEGE schließt sanitäre Lücken in Ihrem Betrieb  
BAEGE lässt schmutzige Handtücher verschwinden

BAEGE reduziert die Krankheitsgege

BAEGE bedarf absolut keiner Wartung

BAEGE amortisiert sich innerst kürzester Zeit, denn 10 000 Handtrocknungen kosten lediglich Fr. 7.— bis 8.50

Konkurrenzloser Preis ab Fr. 185.—, 2 Jahre Garantie.

Schreiben Sie an:

A. & K. WILLIMANN, Thiersteinerallee 29, Basel 18  
Telephon (061) 34 60 47

## Emaillierwerk

Industriefaktierungen für jedes Bedürfnis

protektol Auskleidungen und Überzüge,  
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.

technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist

G. BLATTI AG  
ADLISWIL-ZÜRICH

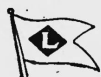


Telephon 051/91 70 71

Metallspritz- + Emaillierwerk

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente  
und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand

INSERIEREN SIE!



# LYKES LINES



|                            | Prochains départs:                                                                                   | à destination de:                   |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| s/s « James Lykes » ....   | de Rotterdam. 9 mars<br>d'Anvers. .... 10 mars<br>de Brême. .... 12 mars                             | TAMPA                               |
| s/s « Fenn Victory » ....  | de Rotterdam. 16 mars<br>d'Anvers. .... 19 mars<br>de Brême. .... 21 mars                            |                                     |
| s/s « Doctor Lykes » ....  | de Hambourg. 6 mars<br>de Brême. .... 8 mars<br>de Rotterdam. 11 mars                                |                                     |
| s/s « Adebelle Lykes » ... | de Hambourg. 12 mars<br>de Rotterdam. 15 mars<br>de Brême. .... 20 mars<br>d'Anvers. .... 24 mars    | NEW ORLEANS                         |
| s/s « Leslie Lykes » ....  | de Hambourg. 25 mars<br>de Rotterdam. 29 mars<br>de Brême. .... 2 avril<br>d'Anvers. .... 4 avril    | HOUSTON<br>GALVESTON                |
| s/s « Norman Lykes » ...   | de Hambourg. 7 avril<br>de Rotterdam. 13 avril<br>de Brême. .... 16 avril<br>d'Anvers. .... 20 avril |                                     |
| s/s « Lipscomb Lykes » ..  | de Gènes. .... 5 mars                                                                                | LA HAVANE<br>NEW ORLEANS<br>HOUSTON |
| s/s « Elizabeth Lykes » .. | de Gènes. .... 23 mars                                                                               |                                     |
| s/s « Mallory Lykes » ...  | de Gènes. .... 21 avril                                                                              |                                     |

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

## RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE BÂLE  
7, rue des Gares Frele Strasse 82  
Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61 Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 22 33

Agents dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinstr. 34  
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2  
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Melbrug 1  
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

## The ganzes Archiv



... in einer Schublade!

Denk dem RECORDAK Mikrofilmsystem können innerhalb einer Minute 300 Dokumente registriert werden. Bis zu 29 000 Checks oder 10 000 Briefe finden auf einer 30-m-/16-mm-Spule Platz. — Welche Einsparung an Archivraum, Arbeitszeit und Geld!

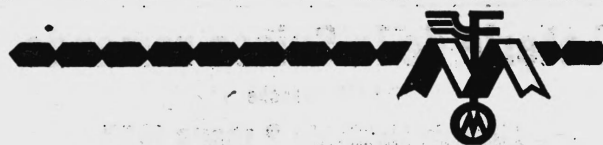
Die Filme, die nur noch 1 Prozent des sonst beanspruchten Raumes benötigen, können in Griffnähe aufbewahrt werden. Kein Verlust wichtiger Dokumente mehr, ein Doppel des Films kann im Banksafe vor Feuer, Wasser und Dieben geschützt, versorgt werden. — Versandmöglichkeit in Zweigfirmen und Filialen. — Von jeder Aufnahme können zudem Reproduktionen in Originalgröße gemacht werden.

RECORDAK (eine Abteilung der Eastman Kodak Company) ist seit 28 Jahren auf diesem Gebiete führend. In der Schweiz eilein wurden in den verflochtenen Jahren über 30 Millionen Aufnahmen auf Recordak Mikrofilm gemacht.

Die Möglichkeiten des Mikrofilms zur Rationalisierung Ihrer Büroorganisation sind äußerst vielseitig. Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

# Kodak

KODAK S.A., LAUSANNE



# MAILÄNDER MESSE

die größte Schau der Welterzeugung

12. - 27. April 1957

Im Jahre 1956:  
90 Warengruppen  
13 153 Aussteller

48 teilnehmende Nationen  
4 300 000 Besucher

aus 117 Ländern

Auskünfte:

Beauftragter für die deutsche Schweiz: Comm. Giovanni Inglea, Zürich 23  
Löwenstrasse 40, Tel. 25 17 17/18/19

## Energie Electrique du Simplon S.A.

Simplon-Dorf (Vaud)

Emission d'un emprunt 3 3/4 %  
de Fr. 15 000 000, 1957

dont le produit est destiné à fournir à la Société les fonds nécessaires au financement des travaux d'aménagement du palier de Gafli.

Prix d'émission: 98,40%

plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur titres = 99%.

MODALITÉS DE L'EMPRUNT: Titres de 1000 fr. nominal au porteur. Intérêts 3 3/4 % payables annuellement le 1<sup>er</sup> avril, le premier coupon venant à échéance le 1<sup>er</sup> avril 1958. Durée de l'emprunt: 15 ans, avec droit de dénonciation dès la 12<sup>e</sup> année, soit à partir du 1<sup>er</sup> avril 1969. Amortissement annuel et obligatoire de 200 000 fr. dès la 5<sup>e</sup> année pendant 10 ans, la première fois le 1<sup>er</sup> avril 1962; le solde de 13 000 000 de fr. sera remboursé au pair le 1<sup>er</sup> avril 1972. Cotation aux bourses de Genève, Bâle, Zurich et Lausanne.

Les banques soussignées ont pris ferme le présent emprunt et l'offrent en souscription publique

du 5 au 12 mars 1957, à midi.

Liquidation des titres attribués du 1<sup>er</sup> au 10 avril 1957, avec décompte d'intérêts au 1<sup>er</sup> avril 1957.

Groupeement des Banquiers Privés Genevois:

Bordier & Cie  
Hentsch & Cie

Darier & Cie  
Lombard, Odier & Cie  
Pictet & Cie

Ferrier Lullin & Cie  
Mirapaud & Cie

Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses

Des prospectus et des bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques précitées, ainsi qu'aux guichets des banques en Suisse.

## PEERLESS NEV-R-KURL DURAPLASTIC

das kanadische Kopierpapier  
mit dem metallisierten Plasticrücken  
ist von grösster Dauerhaftigkeit

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Für Artikel aus

Plexiglas

die Spezialfirma



Zürich 56  
Tel. 051 464991  
Wehntalerstr. 298



Die schönen Räume, die gute Küche  
und die feinen Weine  
laden zu angenehmem Aufenthalt ein

HOTEL  
GLOCKENHOF  
ZÜRICH SIHLSTRASSE 31  
wenige Schritte von der Bahnhofstr. T. 051/23 56 60

## Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern,  
Filiale Burgdorf,

Nr. 272 775

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR  
entkräften und über das Guthaben verfügen,  
sofern der allfällige Inhaber des Büchleins  
dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonal-  
bank von Bern, Filiale Burgdorf, vorlegt, und  
sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN,  
Filiale Burgdorf.